



București, Piața Presei Libere nr. 1,
corp D1, Sector 1, cod poștal 013701



București, Calea Griviței nr. 393,
Sector 1, cod poștal: 010719

Consiliul Concurenței

*Consiliul Național de Supraveghere din
Domeniul Feroviar*

Nr./...../.....mai/2017

Autoritatea Feroviară Română

Autoritatea de Siguranță Feroviară Română

Nr./...../.....mai/2017

PROTOCOL DE COLABORARE

între

Consiliul Național de Supraveghere din Domeniul Feroviar

și

Autoritatea de Siguranță Feroviară Română

CONSILIUL NAȚIONAL de SUPRAVEGHERE din DOMENIUL FEROVIIAR, din cadrul Consiliului Concurenței, în calitate de organism de reglementare național unic conform prevederilor *Legii nr. 202/2016 privind integrarea sistemului feroviar din România în spațiul feroviar unic european* (denumit în continuare CNSDF), cu sediul în București, Piața Presei Libere nr.1, corp D1, Sector 1, cod poștal 013701, Oficiul Poștal 25 Ghișeu 1, Tel.: 021.405.44.50, 021.405.44.51, Fax: 021.405.44.47, 021.318.26.17, web: www.consiliulferoviar.ro, e-mail: consiliul.feroviar@consiliulconcurentei.ro, reprezentat prin domnul Otilian NEAGOE, în calitate de Președinte

și

Autoritatea de Siguranță Feroviară Română din cadrul Autorității Feroviare Române, în calitate de organism independent, înființat conform prevederilor *Legii nr.55/16.03.2006 privind siguranța feroviară*, cu modificările și completările ulterioare (denumit în continuare ASFR), cu sediul în București, Calea Griviței nr. 393, sector 1, cod poștal 010719, Tel.: 021.307.79.10, Fax: 021.307.79.86, web: www.afer.ro, e-mail: cvasiliuaf@afer.ro, reprezentat prin domnul Cristian VASILIU, în calitate de director,

denumite în continuare părți sau părți semnatare,

Recunoscând interesul reciproc pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare în domeniul concurenței și siguranței pe piața feroviară,

Având în vedere necesitatea cooperării între CNSDF și ASFR în vederea prevenirii efectelor negative asupra concurenței sau a siguranței pe piața feroviară, potrivit prevederilor art. 56, alin (9) din *Legea nr. 202/2016 privind integrarea sistemului feroviar din România în spațiul feroviar unic european* (denumită în continuare Legea 202/2016),

și

Pentru a stabili modalități și proceduri de comunicare cât mai eficiente între cele două entități publice, precum și un program comun de acțiuni bazat pe principiile generale cuprinse în prezentul protocol,

Părțile semnatare au convenit următoarele:

Art.1. Scopul protocolului

(1) Scopul protocolului este crearea cadrului instituțional pentru cooperarea și schimbul de informații în ceea ce privește prevenirea și corectarea, după caz, a efectelor negative asupra concurenței sau a siguranței feroviare, în conformitate cu atribuțiile și competențele specifice prevăzute de legislația în vigoare pentru fiecare dintre părțile semnatare.

(2) Colaborarea va urmări totodată dezvoltarea mecanismelor de funcționare pentru cooperarea bilaterală și schimbul de informații în domeniul pieței feroviare pentru asigurarea dezvoltării unui mediu concurențial normal în domeniul feroviar, respectiv asigurarea siguranței feroviare beneficiarilor de servicii de transport feroviar.

Art. 2. Obiectivele colaborării

Obiectivele prezentului protocol sunt următoarele:

- a) schimbul reciproc de informații, în vederea facilitării îndeplinirii atribuțiilor legale ce revin fiecărei părți;
- b) formularea de recomandări privind aspectele care ar putea afecta concurența și/sau siguranța pe piața feroviară;

- c) implementarea unitară a legislației din domeniul feroviar;
- d) asigurarea legalității deciziilor adoptate de părți, potrivit atribuțiilor legale ale fiecăreia, cu privire la problemele identificate.

Art. 3. Direcțiile principale

(1) Direcțiile principale și obiectivele colaborării în sensul prezentului protocol implică cooperarea interinstituțională în vederea stabilirii unor acțiuni comune pentru promovarea necesității asigurării unui climat de siguranță feroviară, echitabil, nediscriminatoriu, transparent și pro-concurențial în domeniul transportului feroviar din România.

(2) Părțile semnatare se vor consulta și vor coopera în următoarele domenii de interes comun:

- a) menținerea și dezvoltarea unei piețe funcționale în sectorul feroviar din România;
- b) supravegherea funcționării pieței de transport feroviar, în vederea identificării situațiilor de încălcare a prevederilor naționale și/sau Uniunii Europene referitoare la liberul acces și siguranța feroviară pe rețeaua națională de transport feroviar, pentru luarea măsurilor necesare de către cele două autorități, cu respectarea limitelor proprii de competență;
- c) cooperare pentru asigurarea aplicării efective a legislației din domeniul feroviar, în vederea prevenirii aspectelor care ar putea afecta concurența și/sau siguranța pe piața feroviară;
- d) cooperare pentru mediatizarea și informarea agenților economici care își desfășoară activitatea în domeniul feroviar, cu privire la măsurile care pot fi luate în cazurile de încălcare a prevederilor Legii nr. 202/2016;
- e) susținerea reciprocă în elaborarea de recomandări adresate Guvernului și organelor administrației publice pentru adoptarea de măsuri care să faciliteze dezvoltarea pieței feroviare;
- f) consultări reciproce, atât la nivelul conducerii, cât și între experții desemnați, în sensul prevederilor H.G. nr. 877/2010 privind interoperabilitatea sistemului feroviar, cu modificările și completările ulterioare și a unor probleme ce pot genera efecte negative asupra concurenței și siguranței pe piața feroviară;
- g) colaborare în efectuarea de studii și analize de piață conform obiectului de activitate al părților pentru cunoașterea unor aspecte specifice domeniului feroviar din România;
- h) susținerea reciprocă a intereselor legale comune în țară și străinătate;

Art. 4. Instrumentele cooperării

Cooperarea se va realiza în principal, dar fără a se limita la, prin:

- (1) constituirea unor echipe comune de experți** pentru evaluarea compatibilității reglementărilor din domeniul feroviar cu regulile de concurență și siguranță feroviară și aplicarea unitară a legislației, atât în ceea ce privește reglementările *ex-ante* cât și analizele *ex-post*;
- (2) transmiterea cu celeritate a recomandărilor CNSDF** către ASFR privind aspectele care ar putea afecta concurența sau siguranța pe piața feroviară;
- (3) transmiterea cu celeritate a recomandărilor privind aspectele care ar putea afecta siguranța feroviară, a informațiilor, a opiniilor și a propunerilor ASFR** referitoare la accesul nediscriminatoriu pe piața relevantă din domeniul feroviar sau la aspectele care ar putea afecta concurența sau siguranța pe piața feroviară, către CNSDF;
- (4) organizarea de întâlniri la nivel de experți** în vederea schimbului de informații privind rezolvarea unor probleme curente apărute în legătură cu cele două servicii de transport feroviar (călători și marfă);
- (5) schimburi de documente, date și/sau informații** cu caracter profesional, în special proiecte de acte normative și alte materiale legate de activitatea celor două autorități, în limitele atribuțiilor legale ce revin fiecărei părți, cu respectarea principiului confidențialității;
- (6) participarea la seminarii, conferințe, mese rotunde, work-shop-uri** organizate de una dintre părți în scopul interesului comun stabilit de legislație și atragerea participării altor factori responsabili cu reglementarea, organizarea și supravegherea concurenței pe piața feroviară din România, pentru prevenirea și sensibilizarea mediului de afaceri în ceea ce privește respectarea legislației cu privire la concurență și siguranță feroviară;
- (7) organizarea de întâlniri cu agenții economici** care activează pe piața de transport feroviar, în vederea cunoașterii problemelor cu care aceștia se confruntă în legătură cu aplicarea în practică a reglementărilor specifice;
- (8) diseminarea rezultatelor unor acțiuni de cercetare a pieței**, sub formă de studii și analize de piață, în vederea implementării corecte a strategiilor și politicilor în domeniul feroviar.

Art. 5. Metodologia de colaborare

- (1) Părțile convin, de comun acord, asupra următoarelor modalități de lucru:**

a) stabilirea unui plan anual de acțiuni reciproce, de regulă 2 (două) evenimente pe an, respectiv o întâlnire pentru stabilirea planului anual de acțiuni și una pentru dezbaterile și emiterea concluziilor asupra situației finale a realizărilor/nerealizărilor raportate la planul de acțiuni convenit, care să conducă la îndeplinirea obiectivelor menționate în prezentul protocol;

b) schimbul reciproc a oricăror informații pe care le dețin, dacă acestea sunt necesare în vederea exercitării atribuțiilor legale.

- (2) Părțile înțeleg ca schimbul reciproc și în prealabil de informații să se efectueze numai în scris (format tipărit și/sau poșta electronică), la adresele stabilite în prezentul protocol.
- (3) Părțile convin ca în cazul stabilirii unor grupuri comune de lucru, respectiv cu ocazia organizării acțiunilor stabilite pentru seminarii, conferințe, mese rotunde, work-shops-uri/diseminări și/sau alte întâlniri protocolare asemenea, prezentarea informațiilor relevante să se poată efectua și verbal, cu condiția ca specialiștii desemnați din partea părților să fie mandatați/nominalizați în prealabil.
- (4) Participarea Președintelui CNSDF, a membrilor sau a reprezentanților desemnați ai acestuia și a Directorului ASFR, sau a reprezentanților desemnați ai acestuia la analize bilaterale care se fac pe probleme de interes comun, cu privire la liberalizarea pieței din domeniul feroviar și siguranța feroviară.
- (5) Pentru evitarea oricăror neînțelegeri de interpretare ulterioară, părțile convin ca în prealabil adoptării unei decizii finale cu referire asupra celeilalte părți, informațiile cu caracter de recomandare să fie transmise celeilalte părți pentru a putea fi analizate/examinate. Termenul de analiză trebuie să fie unul rezonabil, dar nu poate depăși, de regulă, 30 de zile de la primirea recomandării.
- (6) Schimbul de date și informații este gratuit, activ și reciproc.

Art. 6. Durata protocolului

- (1) Prezentul protocolul intră în vigoare în ziua următoare semnării lui de către părți și are valabilitate nelimitată dacă nici una din părți nu notifică celeilalte părți cererea expresă de încetare a valabilității sale, cu minimum trei luni înaintea datei de încetare propuse.
- (2) Protocolul de colaborare poate fi reînnoit, revizuit sau completat, cu acordul scris al părților, ori de câte ori acestea convin asupra amendamentelor.

- (3) Partea care are inițiativa amendării prezentului Protocol va transmite celeilalte părți spre analiză, în scris, propunerile respective.
- (4) De comun acord, părțile vor putea aduce modificări la prezentul Protocol prin act scris, adițional sau un nou protocol, cu denunțarea prezentului, în funcție de modificarea cadrului legislativ sau alte obiective comune identificate ulterior.

Art. 7. Alte dispoziții

- (1) Pentru a se asigura eficiența colaborării se convine să fie încurajate contactele directe între specialiștii celor două părți.
- (2) Pentru orice alte aspecte organizatorice și logistice sunt desemnate următoarele persoane:
 - din partea CNSDF: Vasile ȘECLĂMAN, directorul Direcției de supraveghere feroviară;
 - din partea ASFR: Gelu DAE, inspector șef.
- (3) Orice înlocuire a persoanelor de contact prevăzute la alin.(2) se realizează în urma transmiterii unei notificări scrise la sediul celeilalte părți.

Art. 8. Dispoziții finale

- (1) Fără a aduce atingere independenței părților, în cadrul deciziilor pe care le adoptă, partea care consideră să nu respecte termenul de aplicare, respectiv să nu aplice sau să aplice parțial recomandarea celeilalte părți, trebuie să transmită părții inițiatoare, în termenul perioadei alocate analizei, justificarea motivată în condițiile precizate de reglementările specifice în vigoare.
- (2) Diferențele ocazionate de aplicarea sau interpretarea prezentului protocol de colaborare vor fi soluționate pe cale amiabilă de reprezentanții desemnați de părțile semnatare.
- (3) Părțile semnatare se angajează să pună la dispoziție orice informații, conform obiectului de activitate al părților, solicitate de cealaltă parte în termenul prevăzut în scrisoarea de solicitare de informații sau în orice alt termen convenit de comun acord.
- (4) Părțile semnatare se angajează să gestioneze și să păstreze confidențialitatea informațiilor primite în concordanță cu caracterul de clasificare al acestora, orice dezvăluire publică fiind admisă doar cu acceptul prealabil al celeilalte părți, exprimat în scris.

- (5) Părțile se obligă ca, pe perioada protocolului, cât și după încetarea în orice mod a acestuia, să nu dezvăluie terților informațiile confidențiale despre care au luat cunoștință în orice fel, ca urmare a colaborării bilaterale.
- (6) Cele două părți vor organiza în mod corespunzător ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentului protocol.
- (7) Încheiat astăzi,București.., în două exemplare, ambele cu valoare de original, câte un exemplar pentru fiecare parte.

**CONSILIUL NAȚIONAL de SUPRAVEGHERE
din DOMENIUL FERROVIAR**

PREȘEDINTE

OTILIAN NEAGOE

**AUTORITATEA DE SIGURANȚĂ
FERROVIARĂ ROMÂNĂ**

DIRECTOR

CRISTIAN VASILIU